

**2024 Guidance for Entering High School:** Sat. August 3<sup>rd</sup> @ Omiya Sonic City Bldg. 4<sup>th</sup> floor Civic Hall  
First Guidance 13:00-14:30 (check in 12:40~) / Second Guidance 15:00-16:30 (check in 14:40~) ★Same  
guidance content; request one or the other ★Admission Free ★Free Multilingual Leaflets Available ★Individual  
Consultation with High School Teachers  
Please apply via the QR code or contact Saitama International Association by Tue. July 23<sup>rd</sup>. Phone:048-  
833-3296 Email:jigyo@sia1.jp

“2024 高中升学说明会” 8月3日（星期六）在大宮ソニックシティビル4楼 市民大厅举办  
第一指导：13:00-14:30（入场时间12:40~） / 第二指导：15:00-16:30（入场时间14:40~）★相同的指导内容；请选择  
其中一个 ★免费入场 ★提供多种语言的传单 ★与高中老师进行个别咨询 请通过QR码申请或于7月23日星期二前联系埼  
玉国际协会。电话：048-833-3296 邮箱：jigyo@sia1.jp

**Orientación para el Ingreso a la Escuela Secundaria en 2024:** Sábado, 3 de agosto en el Edificio Omiya Sonic City, 4to  
piso, Salón Cívico. Primera Orientación de 13:00 a 14:30 (registro 12:40~) / Segunda Orientación de 15:00 a 16:30  
(registro 14:40~) ★Mismo contenido de orientación; solicite uno u otro ★Entrada gratuita ★Folletos multilingües  
disponibles gratuitamente ★Consulta individual con profesores de secundaria. Por favor, aplique a través del código  
QR o contacte a la Asociación Internacional de Saitama antes del martes 23 de julio. Teléfono: 048-833-3296 Correo  
electrónico: jigyo@sia1.jp

**Orientação para Entrada no Ensino Médio em 2024:** Sábado, 3 de agosto, no Edifício Omiya Sonic City, 4<sup>o</sup> andar, Salão  
Cívico  
Primeira Orientação 13:00-14:30 (check-in 12:40~) / Segunda Orientação 15:00-16:30 (check-in 14:40~) ★Mesmo  
conteúdo de orientação; escolha uma das opções ★Entrada Gratuita ★ Folhetos Multilíngues Gratuitos Disponíveis  
★Consulta Individual com Professores do Ensino Médio  
Por favor, inscreva-se através do código QR ou entre em contato com a Associação Internacional de Saitama até terça-  
feira, 23 de julho. Telefone: 048-833-3296 E-mail: jigyo@sia1.jp

**Gabay para Pasukan sa Mataas na Paaralan sa 2024:** Sabado, Agosto 3 sa Omiya Sonic City Bldg. 4th floor Civic Hall  
Unang Gabay 13:00-14:30 (check in 12:40~) / Pangalawang Gabay 15:00-16:30 (check in 14:40~) ★ Parehong  
nilalaman ng gabay; humiling ng isa sa dalawa ★ Libre ang Admission ★ Libreng Multilingual na Mga Likhang-Papel  
na Makukuha ★ Indibidwal na Konsultasyon sa mga Guro sa Mataas na Paaralan Pakisuyo mag-apply sa pamamagitan  
ng QR code o makipag-ugnayan sa Saitama International Association bago Martes, Hulyo 23. Telepono: 048-833-3296  
Email: jigyo@sia1.jp

**Hướng dẫn năm 2024 cho việc nhập học trung học:** Thứ bảy, ngày 3 tháng 8 tại Tòa nhà Omiya Sonic City, tầng 4, Hội  
trường Dân sự Hướng dẫn đầu tiên 13:00-14:30 (kiểm tra vào lúc 12:40~) / Hướng dẫn thứ hai 15:00-16:30 (kiểm tra  
vào lúc 14:40~) ★Nội dung hướng dẫn giống nhau; yêu cầu chọn một trong hai ★Miễn phí nhập học ★Có tờ rơi đa  
ngôn ngữ miễn phí ★Tư vấn cá nhân với giáo viên trung học Vui lòng nộp đơn thông qua mã QR hoặc liên hệ với Hiệp  
hội Quốc tế Saitama trước Thứ Ba, ngày 23 tháng 7. Điện thoại: 048-833-3296 Email: jigyo@sia1.jp

**२०२४ मा हाई स्कूलमा प्रवेशका लागि मार्गदर्शन:** शनिबार, अगस्त ३ @ ओमिया सोनिक सिटी भवन ४ औं तलको सिविक हल  
पहिलो मार्गदर्शन १३:००-१४:३० (चेक इन १२:४० ~) / दोस्रो मार्गदर्शन १५:००-१६:३० (चेक इन १४:४० ~) ★समान मार्गदर्शन सामग्री;  
एउटा प्रार्थना गर्नुहोस् ★प्रवेश नि: शुल्क ★नि: शुल्क बहुभाषिक पन्फहरु उपलब्ध ★उच्च माध्यमिक शिक्षकहरूसँग व्यक्तिगत परामर्श  
दिनुहोस्  
कृपया क्यूआर कोड मार्फत आवेदन गर्नुहोस् वा मंगलबार, जुलाई २३ सम्म साइतामा अन्तर्राष्ट्रिय संघ सम्पर्क गर्नुहोस्। फोन: ०४८-८३३-३२९६  
ईमेल: jigyo@sia1.jp